



koga  miyata

SIGNATURE



A B O U T K O G A

Al sinds de start in 1974 wordt elke Koga-Miyata ontwikkeld en geassembleerd in ons hoofdkwartier in Heerenveen, Nederland. Een zorgvuldig proces, waarbij elke fiets van A tot Z met de hand wordt opgebouwd door één van onze monteurs. Voor Koga is dit een logische keuze, die voortkomt uit onze absolute kwaliteitsfilosofie. Waar staat Koga voor? Topkwaliteit, innovatie, exclusief design & vakmanschap.

Voor meer informatie over Koga-Miyata en onze gehele collectie: www.koga.com.

Seit dem Start 1974 wird jedes Koga-Miyata in unserem Hauptsitz in Heerenveen, Niederlande, entwickelt und montiert. Ein sorgfältiger Prozess, bei dem jedes Fahrrad von A bis Z durch einen Monteur von Hand gebaut wird. Für Koga ist das eine logische Wahl, die sich direkt aus unserer absoluten Qualitätsphilosophie ableitet. Wofür stehen wir? Spitzenqualität, Innovation, exklusives Design & solides Handwerk.

Weitere Informationen über Koga-Miyata und die gesamte Kollektion: www.koga.com.

Since the beginning of 1974 every Koga-Miyata has been developed and assembled in our headquarters in Heerenveen, Netherlands. A demanding process whereby every bicycle is assembled by hand, from start to finish, by a fitter. This is a logical choice for Koga, which is derived directly from our philosophy about quality. What do we stand for? Top quality, innovation, exclusive design, craftsmanship.

For further information about Koga-Miyata and our range see: www.koga.com.

Depuis le début de 1974, chaque Koga-Miyata est développé et assemblé dans nos quartiers généraux à Heerenveen, aux Pays-Bas. La procédure exige beaucoup de perfection, car chaque vélo est monté main par un artisan-monteur, du début jusqu'à la fin. C'est un choix logique qui découle directement de notre philosophie de qualité. Que représentons-nous? Qualité de pointe, innovation, un design exclusif & l'artisanat.

Pour plus d'informations sur Koga-Miyata et la collection complète: www.koga.com.

TREKKING . . .

. . . TOURING





de *S i g n* your own bike!

Stel zelf de fiets van uw dromen samen. Met Koga Signature maakt Koga het voor het eerst mogelijk dat veeleisende Koga rijders, hun Koga compleet naar eigen wens kunnen opbouwen. Het idee achter Signature is, u zodanig te informeren over de verschillende keuzeopties dat u zelf in staat zal zijn het werkelijke karakter van uw fiets te bepalen. Met Signature biedt Koga u daarom de mogelijkheid uw droomfiets samen te stellen, en dat allemaal volgens de hoge kwaliteitsstandaard van Koga: volledig met de hand opgebouwd. Als klap op de vuurpijl kunt u ervoor kiezen uw naam in het frame te vereeuwigen, als werkelijk signatuur...

Stellen Sie selbsts Ihr Traumrad zisammen. Mit Koga Signature wird dem anspruchsvollen Radfahrer zum allerersten Mal die Möglichkeit gegeben, sein Koga genau so zu bauen, wie er es will. Die Idee hinter Signature besteht darin, den Kunden so über die Optionen zu informieren, dass er die eigentliche Identität seines Rades bestimmen kann. Mit Signature bietet Koga seinen Kunden die Möglichkeit, ihr Traumrad zusammenzustellen, komplett handgefertigt und mit den hohen Koga-Qualitätsstandards. Und zur Krönung kann der Kunde seinen Namen im Rahmen verewigen lassen, als echte Signatur...

DeSign your own dream bike. For the first time ever, Koga Signature enables the more demanding Koga rider to construct his Koga exactly the way he wants it. The idea behind Signature is to provide you with information about the variety of options available, in such a way that you are able to determine the true identity of the bike. With Signature, Koga offers you the opportunity of assembling your dream bike, completely hand built, and maintaining Koga's high quality standards. To crown it all, the customer can choose to have his/her name immortalised in the frame, as a true signature...

Spécifiez le vélo de vos rêves. Pour la toute première fois, la gamme Koga Signature offre aux cyclistes les plus exigeants la possibilité de construire leur Koga exactement comme ils l'entendent. Le principe consiste à informer le client du choix d'options disponibles pour lui permettre de spécifier lui-même à quoi ressemblera son vélo. La gamme Koga Signature permet aux cyclistes de spécifier le vélo de leurs rêves, et de le faire assembler à la main en bénéficiant des normes élevées de qualité de fabrication Koga. Pour couronner le tout, le cycliste peut choisir de signer sa création en faisant figurer son nom sur le cadre...



Name: Tilmann Waldthaler
Nationality: Australian (born in Germany)
Bicycle: Koga Signature TR-26
Distance covered: >500.000 km

Tilmann

'De 26 inch trekkingfiets van Koga is de beste fiets die ik ooit heb gereden. Met de nieuwe Signature lijn kan iedereen nu zijn persoonlijke uitvoering kiezen. Klasse!'
Tilmann Waldthaler is de pionier van het extreme trekkingfietsen en de eerste echte fulltime wereldreiziger op de fiets. Sinds 1977 is Tilmann op de fiets in talloze landen geweest en heeft daarbij meer dan 500.000 kilometer afgelegd.

'Das 26"-Reiserad von Koga is das beste Rad das ich je gefahren habe. Mit der neuen Signature-Linie kann jetzt jeder seine bevorzugte Ausstattung auswählen. Klasse!'
Tilmann Waldthaler ist der Vorreiter des extremen Trekking-Radsports und der erste Vollzeitweltenbummler auf dem Rad. Seit 1977 hat Tilmann zahlreiche Länder mit dem Rad bereist und dabei mehr als 500.000 Kilometer zurückgelegt.

'Koga's 26 inch travelbike is the beste bike I ever rode. With the new Signature line, everyone can choose the version of his personal choice. Pure class!'
Tilmann Waldthaler is a pioneer of extreme cycle sports-touring and the world's first Full-time professional cycle traveller. Since 1977 Tilmann has travelled countless countries by bike, chalking up over 500 000 kilometres in the process.

'Le vélo de voyage 26" de Koga est le meilleur vélo que je n'ai jamais utilisé. Grâce à la nouvelle ligne "Signature", chacun peut choisir à présent son équipement préféré. Super!'
Tilmann Waldthaler est un précurseur du cyclo-trekking extrême et le premier globe-trotter à vélo à temps plein. Depuis 1977, Tilmann a traversé d'innombrables pays à vélo et parcouru plus de 500 000 kilomètres.

Keuze van de basisonderdelen. Voor het samenstellen van uw persoonlijke Signature dienen eerst de basisonderdelen gekozen te worden. De basis bestaat uit het frame, de voorvork en de schakelgroep van uw keuze. Als u alle stappen van het basis gedeelte heeft ingevuld dan heeft u in principe een bruikbare fiets met minimale aankleding samengesteld. Ook geeft u in het basisgedeelte aan welke kleur, maat en persoonlijke handtekening uw frame moet hebben.

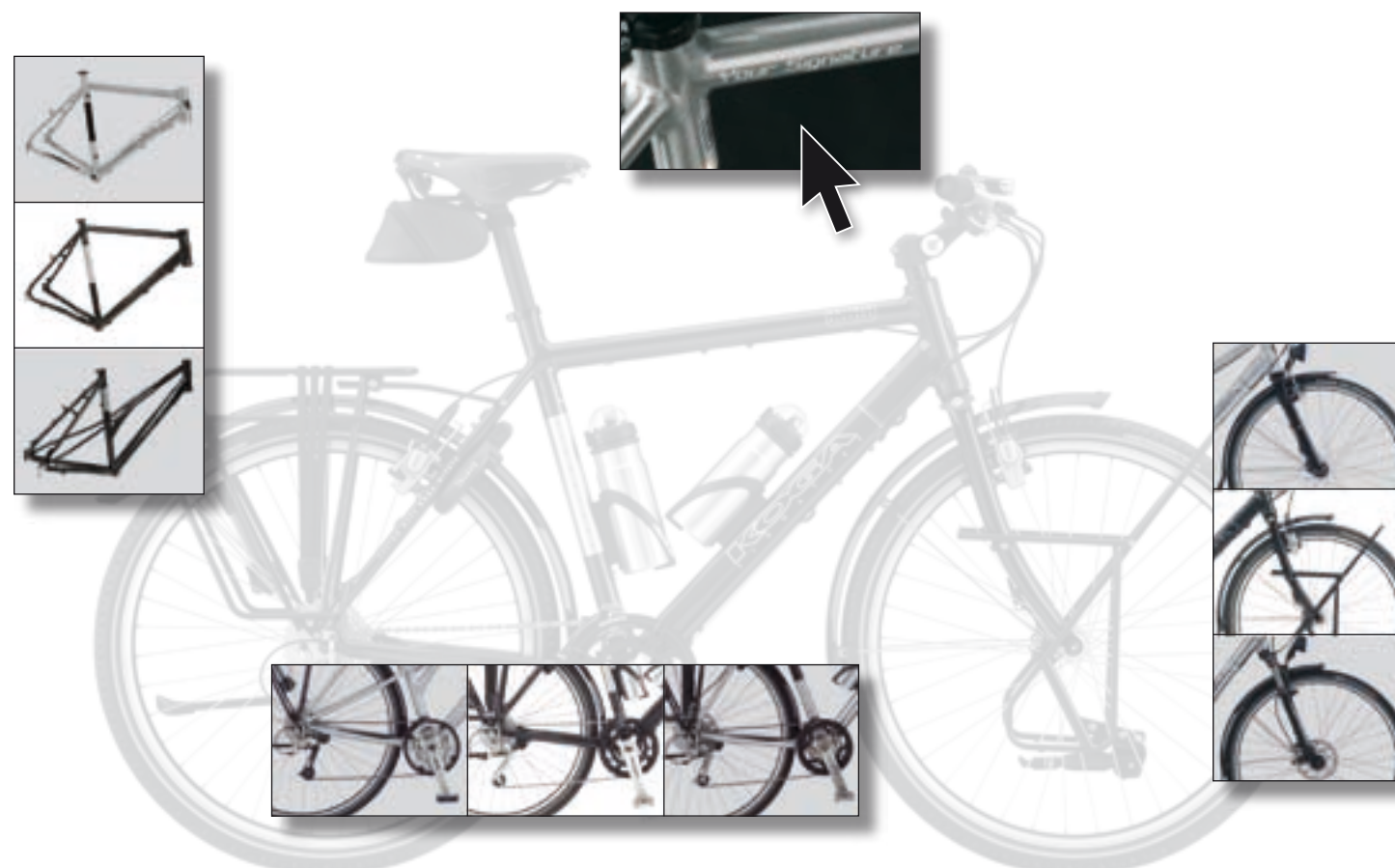
Die Wahl der Basiskomponenten. Für die Zusammenstellung ihres persönlichen Signatures müssen Sie zuerst die Basiskomponenten auswählen. Die Basis besteht aus dem Rahmen, der Gabel und der Schaltgruppe Ihrer Wahl. Wenn Sie alle Schritte dieses Basisentwurfs durchgegangen sind, dann haben Sie in Prinzip ein fahrtaugliches Rad zusammengestellt, das minimal aufgebaut ist. Im Basisabschnitt bestimmen Sie auch die Farbe, die Rahmengröße und welche „Signatur“ ihr Rahmen bekommt.

Aankleden van uw fiets met opties. Nadat u de basis van uw Signature fiets heeft samengesteld kunt u de aankleding van uw fiets bewerken en uitbreiden naar uw eigen wens. Het kan zijn dat een keuze voor een bepaald onderdeel beperkingen oplegt of juist de mogelijkheid geeft tot meer opties. Het systeem zal u waarschuwen als u een keuze maakt die gevolgen heeft voor een ander reeds gekozen onderdeel.

Gedurende het hele proces wordt u continu op de hoogte gehouden van de prijs en gewichtconsequenties van uw persoonlijke keuzes voor de gehele fiets. Uniek aan het signature systeem is tevens dat u al uw keuzes en aanpassingen in onderdelen direct online terug kunt zien in het design van uw gehele fiets.

Ausstattung Ihres Rads mit Optionen. Nachdem Sie den Basisentwurf ihres Signatures erstellt haben, können Sie die weitere Ausstattung des Rads auf Ihren persönlichen Geschmack oder den vorgesehenen Verwendungszweck abstimmen. Dabei ist es möglich, dass die Wahl einer bestimmten Komponente Folgen für die Montage einer oder mehrerer Komponenten hat. Hierüber werden Sie auf der Signature-Website während des Wahlvorgangs automatisch informiert.

Während des ganzen Vorgangs werden Sie kontinuierlich über die Auswirkungen Ihrer persönlichen Ausstattungswahl auf Preis und Gewicht des Komplettfahrrads informiert. Einzigartig beim Signature-System ist außerdem, dass Sie sich Ihre Modifikationen und Ihre Wahlkomponenten sofort online im Gesamtdesign Ihres Fahrrads anschauen können.



1 . THE BASICS

Choosing basic components. To put together your personalised Signature cycle you must first select the basic components. These basics include the frame, the front fork and your choice of transmission system. Once you have followed through each step of this basic design, then you have, in principle, a roadworthy bicycle - although with a bare-bones specification. In the basic components section you will also specify the colour, the frame size and the personal "signature" to be placed on the frame.

Choisir les composants de base. Pour composer votre Signature personnel, vous devez d'abord choisir les composants de base. La base est constituée du cadre, de la fourche avant et du groupe de transmission. Une fois cette étape 'composants de base' franchie, vous avez en principe un vélo utilisable, avec un minimum d'équipement. Vous devez également y indiquer la couleur, la taille et la signature personnelle que vous souhaitez apposer sur votre cadre.



2 . THE OPTIONS

Equipping your bike with options. Once you have finalised the basic design of your Signature, you can complete the specification to suit your personal preferences or to match the intended use of the cycle. It can be the case that the choice of a particular component has consequences for the compatibility of one or more other components, but you will be kept automatically informed about any such conflicts by the Signature website system as you proceed through the selection process.

All through the entire process you will be kept informed at all times about the effects of your personalised specification on the price and weight of the complete bike. And what is unique about the Signature system is that you can also see, immediately, your modifications and chosen components pictured online on the complete bike.

Équiper votre vélo d'options. Ayant composé la base de votre Signature, vous pouvez affiner vos choix selon vos préférences et selon l'utilisation que vous souhaitez en faire. Il se peut que le choix d'un certain type d'accessoires ait des conséquences sur le montage d'autres accessoires. Le site web du Signature vous le signalera automatiquement durant la procédure de sélection.

Durant toute la procédure, vous pouvez suivre pas à pas l'impact de vos choix personnels sur le prix et sur le poids du vélo. C'est qui est absolument unique avec le système Signature, c'est que vos modifications et les accessoires choisies apparaissent immédiatement en ligne, dans le design du vélo complet.

Bouwen en reserveren: zoals en waar je wilt. Behalve via www.koga-signature.com is het ook mogelijk om bij de Signature dealer gebruik te maken het Signature touch screen applicatie in de winkel. Uiteraard kan de dealer ook mondeling advies geven. Alles zoals u dat wilt... stap 1. basis-componenten, stap 2. accessoires, stap 3. ontwerp opslaan of bestellen.

Koga Signature fietsen zijn uitsluitend verkrijgbaar via de geselecteerde Koga Signature dealers, u herkent ze aan het custom order logo.

Zusammenstellen und reservieren: wie und wo Sie das wünschen. Neben der Bestellung über www.koga-signature.com ist es auch möglich, beim Signature-Vertragshändler dafür eine Touch-Screen-Applikation zu benutzen. Selbstverständlich kann der Händler auch eine mündliche Beratung bieten. Alles, wie Sie es wünschen... Schritt 1. Basis-komponenten, Schritt 2. Zubehör, Schritt 3. Entwurf abspeichern oder bestellen.

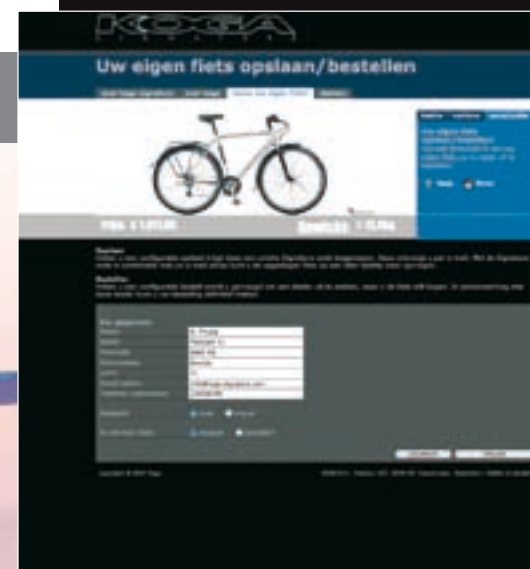
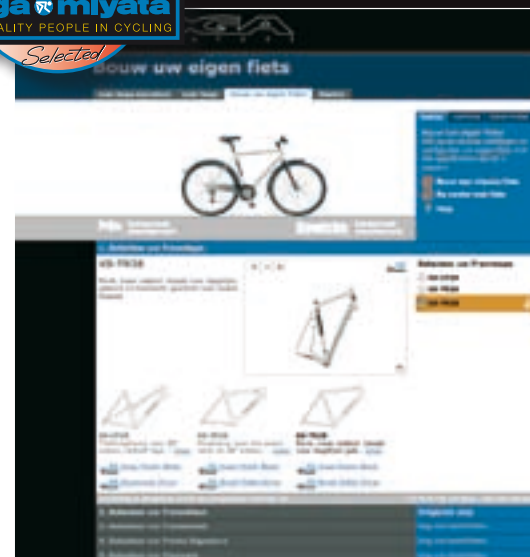
Koga Signature-Räder sind ausschließlich über ausgewählte Koga Signature-Händler, die Sie am „Custom Order“-Logo erkennen können, zu beziehen.

Design and reserve where and how you wish. As well as ordering online at www.koga-signature.com it is also possible to order at a Signature dealer, using the in-shop touch screen terminal. This also means that the dealer can offer you personal advice. It's entirely up to you.... Step 1. Basic components, Step 2. Accessories, Step 3. Save or order your design.

Koga Signature bikes are available exclusively via carefully selected Koga Signature dealers, identified by the "Custom Order" logo.

Des possibilités à l'infini... sur mesure. En dehors du site web www.koga-signature.com, vous avez également la possibilité d'utiliser un écran tactile « Signature » chez votre distributeur Koga - les bons conseils de votre marchand, en sus. C'est à vous: Étape 1. Composants de base, Étape 2. Accessoires, Étape 3. Enregistrer ou commander votre projet.

Les vélos Signature de Koga sont exclusivement distribués par des distributeurs "Koga Signature" identifiés par le logo "Custom Order".



3 . SAVE & ORDER



SPORTS . . .

. . . COMFORT





'Mijn Signature heeft alles wat ik wil: een frame van Koga en een afmontage die is gebaseerd op mijn reiservaring'.

Eric Schuijt reisde op Koga reeds 200.000 kilometer door Azië en Afrika, waaronder door Bhutan en Myanmar. Hij publiceert boeken over zijn reizen en verzorgt workshops.

'Mein Signature hat alles was ich will: Einen Koga-Rahmen und eine Ausstattung, die auf meinen Reiseerfahrungen beruht'.

Eric Schuijt fuhr mit einem Koga bereits 200.000 Kilometer durch Asien und Afrika, unter anderem durch Bhutan und Myanmar. Er veröffentlicht Bücher über seine Reisen und organisiert Workshops.

'My Signature has everything I want: a Koga frame and a specification drawn from my cycle touring experience'.

Eric Schuijt has to date ridden his Koga 200 000 kilometres through Africa and Asia, including through Bhutan and Burma. He has published books about his travels and organises seminars.

'Mon Signature a tout ce que je veux: un cadre de Koga et une finition basée sur mon expérience de voyage'.

Eric Schuijt a déjà parcouru 200 000 kilomètres sur son Koga à travers l'Asie et l'Afrique, y compris le Bhoutan et Myanmar. Il a publié des livres sur ses voyages et anime des workshops.



Name: Eric Schuijt
Nationality: Dutch
Bicycle: Koga Signature TR-26
Distance covered: >200.000 km

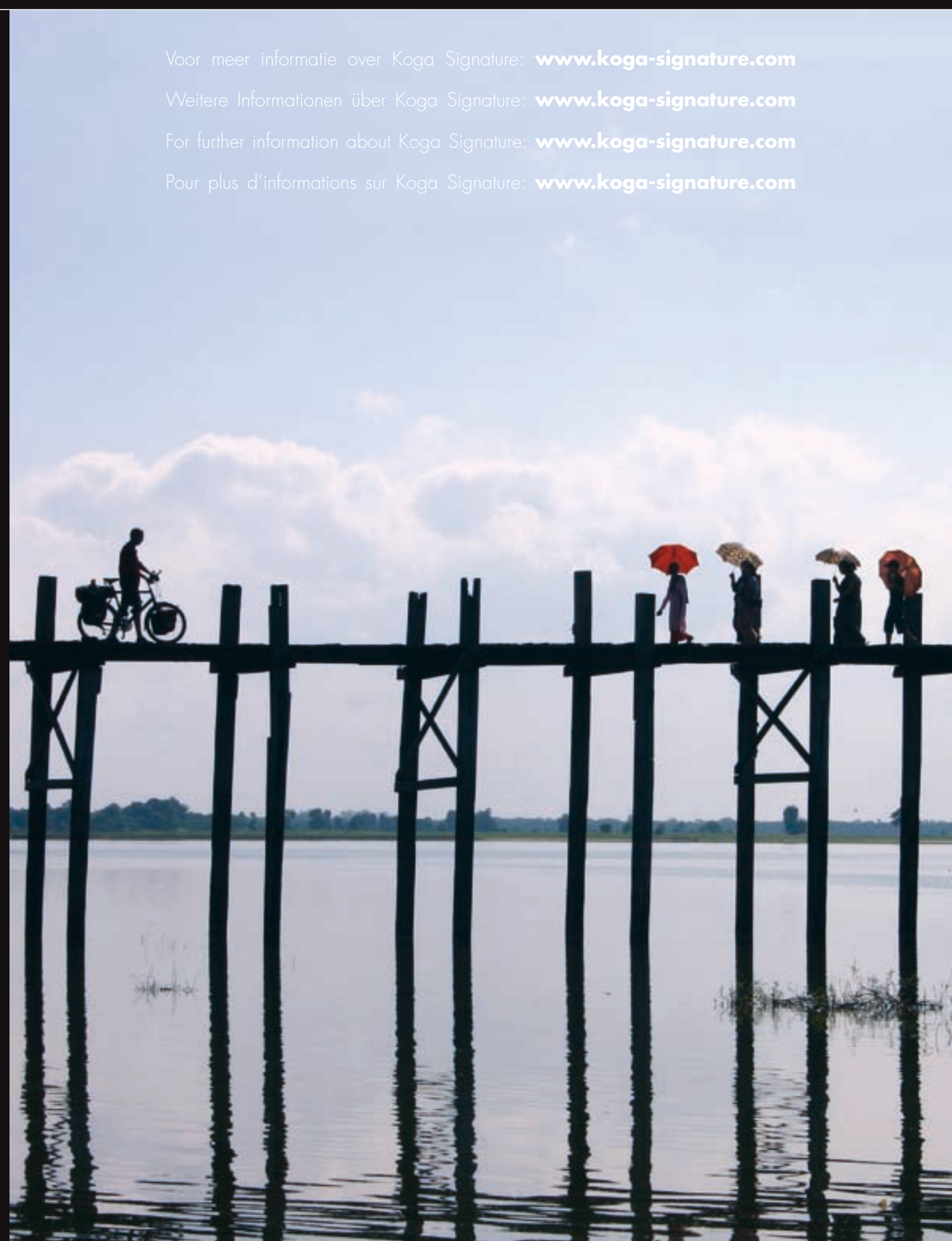
Eric Schuijt

Voor meer informatie over Koga Signature: www.koga-signature.com

Weitere Informationen über Koga Signature: www.koga-signature.com

For further information about Koga Signature: www.koga-signature.com

Pour plus d'informations sur Koga Signature: www.koga-signature.com



Selected Koga Dealer:

Koga B.V. - P.O. box 167 - 8440 AD Heerenveen - THE NETHERLANDS

www.koga.com